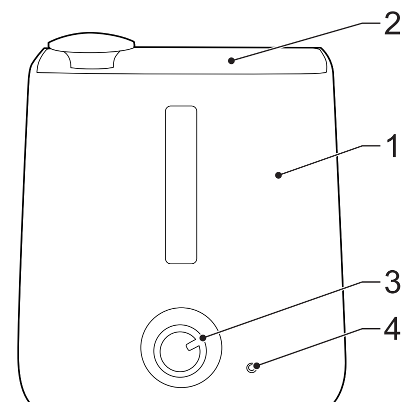
nedis

HUMI110Cxx

Ultrasonic humidifier



English - Description

The ultrasonic humidifier is a device designed to increase the humidity in a single room. Ultrasonic humidifiers use high-frequency technology which sends off a vibration to the water. The water vibrates to move in tune with the vibration, breaks down into microscopic droplets and then transforms into vapour. The device releases the mist into the room, which almost instantly creates a cooler, more humid environment.
It is recommended to use the device in rooms with a temperature below 20 °C and a relative humidity lower than 80%. The device can be used in rooms with a temperature between 0 °C and 40 °C and a relative humidity lower than 90%.

1. Water tank 2. Water tank cover	• Remove the water tank from the device. • Remove the water tank cover from the water tank. • If necessary, clean the water tank and the water tank cover with water. • Fill the tank with clear water (max. 40 °C). • Put the water tank cover on the water tank. • Place the water tank into the device. Note: If there is not enough water in the water tank, the device will stop automatically. Refill the water tank with water and the device will start operation again.
3. On-off dial Fan dial	• Turn the dial clockwise to the on position to switch on the device. • Turn the dial further clockwise to adjust the mist mode. • Turn the dial counterclockwise to the off position to switch off the device.
4. Humidify indicator Refill indicator	• The indicator indicates that the device is in operation and humidifying the room. • The indicator indicates that the water tank is empty and must be refilled with water.

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not use the device in rooms where aerosol products (sprays) are used or where oxygen is being administered.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not cover the device.
- Place the device on a stable, flat surface.
- Keep the device away from flammable objects.

Electrical safety

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled.
- Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.
- Do not use an extension cable.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, always switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.
- Clean the ventilation openings using a soft brush.

Support

If you need further help or have comments or suggestions, please visit www.nedis.com/support.

Nederlands - Beschrijving

De ultrasone bevochtiger is een apparaat voor het verhogen van de vochtigheid in één ruimte. Ultrasone bevochtigers maken gebruik van hoogfrequentietechnologie die een trilling naar het water stuurt. Het water gaat met de trilling meetrillen, valt uiteen in microscopisch kleine druppeltjes en gaat dan over in damp. Het apparaat geeft de nevel vrij aan de ruimte, waar bijna direct een koelere, vochtigere omgeving ontstaat.
Aanbevolen worden om het apparaat te gebruiken in ruimtes met een temperatuur lager dan 20 °C en een relatieve vochtigheid lager dan 80%. Het apparaat kan worden gebruikt in ruimtes met een temperatuur tussen 0 °C en 40 °C en een relatieve vochtigheid lager dan 90%.

1. Waterreservoir 2. Kap van het waterreservoir	• Verwijder het waterreservoir uit het apparaat. • Verwijder de kap van het waterreservoir van het waterreservoir. • Reinig het waterreservoir en de kap van het waterreservoir indien nodig met water. • Vul het reservoir met schoon water (max. 40 °C). • Zet de kap van het waterreservoir op het waterreservoir. • Plaats het waterreservoir in het apparaat. Opmerking: Als het waterreservoir te weinig water bevat, stopt het apparaat automatisch. Vul het waterreservoir bij met water en het apparaat zal weer gaan werken.
3. Aan/uit-draaiknop Ventilatordraaiknop	• Draai de draaiknop rechtsom naar de aan-stand om het apparaat in te schakelen. • Draai de draaiknop verder naar rechts om de nevelmodus af te stellen. • Draai de draaiknop linksom naar de uit-stand om het apparaat uit te schakelen.
4. Vochtigheidsindicator Bijvulindicator	• De indicator geeft aan dat het apparaat in bedrijf is en de ruimte bevochtigt. • De indicator geeft aan dat het waterreservoir leeg is en met water moet worden bijgevuld.

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar producten uit spuitbussen (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
- Gebruik geen timer of afzonderlijk afstandsbedieningssysteem om het apparaat automatisch uit te schakelen.
- Bedek het apparaat niet.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare objecten.

Elektrische veiligheid

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. Zorg dat het netsnoer niet in de war kan raken.
- Zorg dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt, dat het niet per ongeluk verstrengeld kan raken en dat niemand erover kan struikelen.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstekker op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengsnoer.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog het apparaat grondig af met een schone, droge doek.
- Reinig de ventilatieopeningen met een zachte borstel.

Support

Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support.

Deutsch - Beschreibung

Der Ultraschall-Luftbefeuchter ist ein Gerät zur Erhöhung der Luftfeuchtigkeit in einem einzelnen Raum. Ultraschall-Luftbefeuchter arbeiten mit Hochfrequenztechnik, die eine Vibration an das Wasser abgibt. Das Wasser bewegt sich im Einklang mit der Vibration, zerfällt in mikroskopische Tröpfchen und wird dann in Dampf umgewandelt. Das Gerät gibt den Nebel in den Raum ab, was nahezu sofort eine kühlere, feuchtere Umgebungsluft schafft.
Es wird empfohlen, das Gerät in Räumen mit einer Temperatur unter 20 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 80% zu verwenden. Das Gerät kann in Räumen mit einer Temperatur zwischen 0 °C und 40 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 90% eingesetzt werden.

1. Wassertank 2. Wassertankabdeckung	• Entfernen Sie den Wassertank vom Gerät. • Entfernen Sie die Wassertankabdeckung vom Wassertank. • Reinigen Sie bei Bedarf den Wassertank und die Wassertankabdeckung mit Wasser. • Füllen Sie den Tank mit klarem Wasser (max. 40 °C). • Setzen Sie die Wassertankabdeckung auf den Wassertank. • Setzen Sie den Wassertank in das Gerät ein. Hinweis: Wenn sich nicht genügend Wasser im Wassertank befindet, stoppt das Gerät automatisch. Sobald Sie den Wassertank mit Wasser nachgefüllt haben, nimmt das Gerät den Betrieb wieder auf.
3. Ein-/Aus-Regler Lüfterregler	• Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn in die Ein-Position, um das Gerät einzuschalten. • Drehen Sie den Regler weiter im Uhrzeigersinn, um den Nebelmodus einzustellen. • Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn in die Aus-Position, um das Gerät auszuschalten.
4. Befeuchtungsanzeige Nachfüllanzeige	• Die Anzeige weist darauf hin, dass das Gerät in Betrieb ist und den Raum befeuchtet. • Die Anzeige weist darauf hin, dass der Wassertank leer ist und mit Wasser gefüllt werden muss.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmern oder Schwimmbädern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder in denen Sauerstoff zugeführt wird.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr und kein separates Fernbedienungssystem, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
- Halten Sie das Gerät von entzündlichen Gegenständen fern.

Elektrische Sicherheit

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verwickeln kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte hängt und sich niemand darin verfangen oder darüber stolpern kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.
- Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen mit einer weichen Bürste.

Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support.

Español - Descripción

El humidificador ultrasónico es un dispositivo diseñado para aumentar la humedad en una estancia individual. Los humidificadores ultrasónicos utilizan una tecnología de alta frecuencia que envía una vibración al agua. El agua vibra para moverse en sintonía con la vibración, se descompone en gotitas microscópicas y posteriormente se transforma en vapor. El dispositivo libera la neblina en la habitación, lo que genera casi instantáneamente un ambiente más fresco y húmedo.
Se recomienda utilizar el dispositivo en estancias con una temperatura inferior a 20 °C y una humedad relativa inferior al 80%. El dispositivo puede utilizarse en habitaciones con una temperatura entre 0 °C y 40 °C y una humedad relativa inferior al 90%.

1. Depósito de agua 2. Cubierta del depósito de agua	• Retire el depósito de agua del dispositivo. • Retire la cubierta del depósito de agua del depósito de agua. • En caso necesario, limpie el depósito de agua y la cubierta del depósito de agua con agua. • Llene el depósito de agua limpia (máx. 40 °C). • Ponga la cubierta del depósito de agua en el depósito de agua. • Coloque el depósito de agua en el dispositivo. Nota: Si no hay suficiente agua en el depósito de agua, el dispositivo se detendrá automáticamente. Rellene de agua el depósito y el dispositivo empezará a funcionar de nuevo.
3. Mando de encendido/apagado Mando del ventilador	• Gire el mando en sentido horario a la posición de encendido para encender el dispositivo. • Gire el mando más en sentido horario para ajustar el modo de neblina. • Gire el mando en sentido antihorario a la posición de apagado para apagar el dispositivo.
4. Indicador de humidificación Indicador de relleno	• El indicador indica que el dispositivo está en funcionamiento y humidificando la estancia. • El indicador indica que el depósito de agua está vacío y debe rellenarse de agua.

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo en lugares con un nivel alto de humedad, como baños y piscinas.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No utilice el dispositivo en estancias donde se utilicen productos en aerosol (esprays) o donde se administre oxígeno.
- No utilice un temporizador o un sistema de control remoto separado que conecte el dispositivo automáticamente.
- No cubra el dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
- Mantenga el dispositivo alejado de objetos inflamables.

Seguridad eléctrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrede.
- Asegúrese de que el cable de red no cuelgue del borde de una encimera y no pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.
- No utilice un cable alargador.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague siempre el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el dispositivo.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido. Seque bien el dispositivo con un paño limpio y seco.
- Limpie las ranuras de ventilación con un cepillo suave.

Apoyo

Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support.

Français - Description

L'humidificateur ultrasonique est un appareil pensé pour accroître l'humidité dans une pièce unique. Un humidificateur ultrasonique emploie la technologie haute fréquence qui envoie une vibration à l'eau. L'eau vibre pour bouger à l'unisson avec la vibration, se divise en gouttelettes microscopiques puis se transforme en vapeur. L'appareil diffuse la brume dans la pièce ce qui crée, pratiquement instantanément, un environnement plus frais et humide.
Il est recommandé d'utiliser l'appareil dans des pièces présentant une température inférieure à 20 °C et une humidité relative inférieure à 80%. L'appareil peut être employé dans les pièces présentant une température entre 0 °C et 40 °C et une humidité relative inférieure à 90%.

1. Réservoir d'eau 2. Cache de réservoir d'eau	• Retirez le réservoir d'eau de l'appareil. • Retirez le cache de réservoir d'eau du réservoir d'eau. • Si nécessaire, nettoyez le réservoir d'eau et son cache avec de l'eau. • Remplissez d'eau fraîche (maxi. 40 °C) le réservoir. • Remettez le cache de réservoir d'eau sur le réservoir d'eau. • Placez le réservoir d'eau dans l'appareil. Remarque : S'il ne reste pas suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau, l'appareil s'arrête automatiquement. Remplissez d'eau le réservoir d'eau et l'appareil redémarre.
3. Molette marche/arrêt Molette de ventilateur	• Tournez la molette dans le sens horaire sur la position marche pour allumer l'appareil. • Tournez la molette plus loin dans le sens horaire pour ajuster le mode brume. • Tournez la molette dans le sens antihoraire sur la position arrêt pour éteindre l'appareil.
4. Indicateur humidification Indicateur remplissage	• L'indicateur indique que l'appareil est en marche et humidifie la pièce. • L'indicateur indique que le réservoir d'eau est vide et doit être rempli d'eau.

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi les salles de bains et piscines.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où des produits en aérosol sont employés, voire où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez pas une minuterie ou une télécommande de mise en marche automatique de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Maintenez l'appareil à l'écart des objets inflammables.

Sécurité électrique

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance si la fiche secteur est branchée.
- N'utilisez aucune rallonge.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez les ouvertures de ventilation avec une brosse douce.

Support

Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support.

Italiano - Descrizione

L'umidificatore a ultrasuoni è un dispositivo progettato per aumentare l'umidità in una singola stanza. Gli umidificatori a ultrasuoni utilizzano una tecnologia ad alta frequenza che invia vibrazioni all'acqua. L'acqua vibra e si muove in sincrono con le vibrazioni, si scinde in goccioline microscopiche, quindi si trasforma in vapore. Il dispositivo rilascia una nebbiolina nella stanza che crea un ambiente più umido e fresco quasi istantaneamente.
Si consiglia di utilizzare il dispositivo in stanze con temperature inferiori a 20 °C e un'umidità relativa inferiore all'80%. L'apparecchio può essere utilizzato in stanze con temperatura compresa fra 0 °C e 40 °C e un'umidità relativa inferiore al 90%.

1. Serbatoio dell'acqua 2. Coperchio del serbatoio dell'acqua	• Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio. • Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua dal serbatoio. • Se necessario, lavare il serbatoio dell'acqua e il relativo coperchio con acqua. • Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita (max. 40 °C). • Montare il coperchio del serbatoio sul serbatoio dell'acqua. • Inserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio. Nota: Se la quantità d'acqua presente nel serbatoio dell'acqua è insufficiente, l'apparecchio si spegne automaticamente. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua e l'apparecchio riprenderà a funzionare.
3. Selettore di accensione/ spegnimento Selettore della ventola	• Ruotare il selettore in senso orario in posizione di accensione per accendere l'apparecchio. • Ruotare ulteriormente il selettore in senso orario per regolare la modalità nebbia. • Ruotare il selettore in senso antiorario in posizione di spegnimento per spegnere l'apparecchio.
4. Indicatore di umidificazione Indicatore di riempimento	• L'indicatore segnala che l'apparecchio è in funzione e sta umidificando la stanza. • L'indicatore segnala che il serbatoio dell'acqua è vuoto e deve essere riempito con acqua.

Sicurezza

Sicurezza generale

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in posizioni con un elevato tasso di umidità come bagni o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti dove vengono usati prodotti in aerosol (spray) o dove viene somministrato dell'ossigeno.
- Non utilizzare un timer o un telecomando separato per accendere automaticamente il dispositivo.
- Non coprire il dispositivo.
- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Tenere il dispositivo a distanza da oggetti infiammabili.

Sicurezza elettrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di danni o difetti al cavo o alla spina di alimentazione. Se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato.
- Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
- Non spostare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione. Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi.
- Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo incustodito con la spina collegata alla rete di alimentazione.
- Non utilizzare cavi di prolunga.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere sempre il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido. Asciugare a fondo il dispositivo con un panno pulito e asciutto.
- Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola morbida.

Assistenza

Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support.

Português - Descrição

O humidificador ultrassónico consiste num dispositivo que aumenta a humidade de uma divisão. Os humidificadores ultrassónicos utilizam tecnologia de alta frequência que envia vibração para a água. A água vibra para se deslocar em sintonização com a vibração, separa as gotículas microscópicas e transforma-as em vapor. O dispositivo liberta o vapor para a divisão, que quase imediatamente cria um ambiente mais fresco, mais húmido.
Recomenda-se a utilização do dispositivo em divisões com uma temperatura inferior a 20 °C e uma humidade relativa inferior a 80%. O dispositivo pode ser utilizado em divisões com uma temperatura entre 0 °C e 40 °C e uma humidade relativa inferior a 90%.

1. Depósito de água 2. Tampa do depósito de água	• Retire o depósito de água do dispositivo. • Retire a tampa do respetivo depósito de água. • Se necessário, limpe o depósito de água e a respetiva tampa com água. • Encha o depósito com água limpa (máx. 40 °C). • Coloque novamente a tampa no respetivo depósito de água. • Coloque o depósito de água no dispositivo. Nota: Se não houver água em quantidade suficiente no depósito de água, o dispositivo desliga-se automaticamente. Volte a encher o depósito de água com água e o dispositivo começará novamente a funcionar.
3. Botão de ligar/desligar Botão da ventoinha	• Rode o botão para a direita para a posição de ligar para ligar o dispositivo. • Rode o botão mais para a direita para regular o modo de vapor. • Rode o botão para a esquerda para a posição de desligar para desligar o dispositivo.
4. Indicador de humidade Indicador de enchimento	• O indicador indica que o dispositivo está a funcionar e a humidificar a divisão. • O indicador indica que o depósito de água está vazio e é necessário encher com água.

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas à utilização no interior. Não utilize o dispositivo no exterior.
- O dispositivo destina-se apenas à utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize o dispositivo em locais com elevada humidade, tais como casas de banho e piscinas.
- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não utilize o dispositivo em divisões onde sejam utilizados produtos aerossóis (spray) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- Não utilize um temporizador ou qualquer outro sistema de controlo remoto separado que ligue o dispositivo automaticamente.
- Não cubra o dispositivo.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.
- Mantenha o dispositivo afastado de objetos inflamáveis.

Segurança elétrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Não desloque o dispositivo puxando-o pelo cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica emaranhado.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica pendurado na extremidade de uma bancada e de que ninguém poderá tropeçar ou pisá-lo acidentalmente.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância com a ficha ligada à corrente elétrica.
- Não utilize um cabo de extensão.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue sempre o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio. Segue minuciosamente o dispositivo com um pano limpo e seco.
- Limpe as aberturas de ventilação com uma escova suave.

Suporte

Se necessitar de ajuda adicional ou tiver comentários ou sugestões, por favor visite www.nedis.com/support.

Dansk – Beskrivelse

Den ultrasoniske luftfugter er et apparat, som er designet til at øge luftfugtigheden i et enkelt rum. Ultrasoniske luftfugtere benytter højfrekvensbaseret teknologi, som får vandet til at vibrere. Vandet vibrerer og bevæger sig harmoni med vibrationen, nedbrydes til mikroskopiske dråber og transformeres derefter til damp. Apparatet udsender derefter forstøvet vand til rummet, som næsten straks skaber et køligere og mere fugtigt miljø.
Det anbefales at bruge apparatet i rum en temperatur på under 20 °C og en relativ luftfugtighed lavere end 80 %. Apparatet kan bruges i rum men en temperatur på mellem 0 °C og 40 °C og en relativ fugtighed lavere end 90 %.

1. Vandbeholder 2. Låg på vandbeholder	• Tag vandbeholderen ud af apparatet. • Fjern vandbeholderens låg fra vandbeholderen. • Hvis nødvendigt gøres vandbeholderen og vandbeholderens låg rent med vand. • Fyld vandbeholderen op med frisk vand (maks. 40 °C). • Fjern vandbeholderens låg fra vandbeholderen. • Sæt vandbeholderen ind i apparatet. Bemærk: Hvis der ikke er tilstrækkeligt vand i vandbeholderen, så stopper apparatet automatisk. Fyld vandbeholderen op igen. Så starter apparatet automatisk igen.
3. Tænd/sluk-skive Blæser-skive	• Drej knappen med uret til positionen ON for at tænde for apparatet. • Drej knappen videre med uret for at justere vandtågeniveauet. • Drej knappen mod uret til positionen OFF for at slukke for apparatet.
4. Fugtighedsindikator Opfyldningsindikator	• Indikatoren angiver, at apparatet er i drift og befugter rummet. • Indikatoren angiver, at vandbeholderen er tom og skal fyldes med vand.

Sikkerhed

Generel sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader der opstår på ejendom eller personer, på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsvejledninger og forkert brug af enheden.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke enheden udendørs.
- Enheden er kun beregnet til hjemmebrug. Brug ikke enheden til kommercielle formål.
- Brug ikke enheden på meget fugtige steder som f.eks. badeværelser og ved svømmebassiner.
- Brug ikke enheden nær ved badekar, brusebade, vandfade eller andre kar der indeholder vand.
- Brug ikke enheden i rum, hvor der anvendes areosolprodukter (spray), eller der administreres ilt.
- Brug ikke en timer eller et separat fjernbetjeningssystem, som tænder enheden automatisk.
- Dæk ikke enheden til.
- Placér enheden på en stabil, flad overflade.
- Hold lampen væk fra brændbare genstande.

Elektrisk sikkerhed

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Brug ikke enheden, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udskiftes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker.
- Kontroller altid, at netspændingen er den samme som spændingen angivet på ydelsesskiltet af enheden før brug.
- Flyt ikke enheden ved at trække i netledningen. Kontroller at netledningen ikke kan blive filtret sammen.
- Sørg for, at netledningen ikke hænger ud over kanten på bordet eller ved et uheld kan hænge fast eller faldes over.
- Sænk ikke enheden, netledningen eller netstikket ned i vand eller andre væsker.
- Efterlad ikke enheden uden opsyn, når netstikket er tilsluttet til en stikkontakt.
- Brug ikke forlængerledning.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Før rengøring eller vedligeholdelse, skal enheden altid være slukket, tag stikket ud af stikkontakten og vent indtil enheden er kølet ned.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.
- Sænk ikke enheden ned i vand eller andre væsker.

- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud. Tør enheden grundigt af med en ren, tør klud.
- Rengør ventilationsåbningerne med en blød børste.

Support

Hvis du har brug for yderligere hjælp, eller hvis du har kommentarer eller forslag, beder vi dig besøge www.nedis.com/support.

Norsk - Beskrivelse

Den ultrasoniske luftfukteren er et apparat som er laget for å øke luftfuktigheten i et enkelt rom. Ultrasoniske luftfuktere bruker høyfrekvent teknologi som sender vibrasjoner til vannet. Vannet vibrerer i takt med vibrasjonene, brytes ned til mikroskopiske dråper og omdannes deretter til damp. Apparatet sender dampen ut i rommet, noe som nesten umiddelbart skaper kjøligere og fuktigere omgivelser.
Det anbefales å bruke apparatet i rom med en temperatur under 20 °C og en relativ luftfuktighet lavere enn 80 %. Apparatet kan brukes i rom med temperaturer på mellom 0 °C og 40 °C og med en relativ luftfuktighet lavere enn 90 %.

1. Vanntank 2. Vanntanklokk	• Fjern vanntanken fra apparatet. • Ta av lokket fra vanntanken. • Rengjør vanntanken og lokket med vann etter behov. • Fyll tanken med klart vann (maks 40 °C). • Sett lokket på vanntanken. • Sett vanntanken på apparatet. Merk: Hvis det ikke er nok vann i vanntanken, stopper apparatet automatisk. Fyll vann på vanntanken og apparatet starter igjen.
3. På/av-bryter Viftebryter	• Drei bryteren med klokken for å slå på apparatet. • Drei bryterne videre med klokken for å justere dampmodusen. • Drei bryteren mot klokken til av-posisjon for å slå av apparatet.
4. Fuktighetsindikator Påfyllingsindikator	• Indikatoren viser at enheten er i gang og befukter rommet. • Indikatoren viser at vanntanken er tom og må fylles på.

Sikkerhet

Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Produsenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendom eller person som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og feil bruk av enheten.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Enheten er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten utendørs.
- Enheten er kun for innendørs bruk. Ikke bruk enheten i forretningsøyemed.
- Ikke bruk enheten på steder med høy luftfuktighet, som på bad og ved svømmebasseng.
- Ikke bruk enheten i nærheten av badekar, dusj, håndvask eller andre vannbeholdere.
- Ikke bruk enheten i rom hvor det brukes spraybokser eller det administreres oksygen.
- Ikke bruk en tidtaker eller et separat fjernkontrollsystem som slår på enheten automatisk.
- Ikke dekk til enheten.
- Plasser enheten på en jevn, flat overflate.
- Hold enheten borte fra brennbare gjenstander.

Elektrisk sikkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Ikke bruk enheten hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller på andre måter defekt. Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller et autorisert serviceverksted.
- Før bruk må det alltid sjekkes at nettspenningen er den samme som spenningen som er merket på enheten.
- Ikke flytt på enheten ved å trekke i strømkabelen. Pass på at strømkabelen ikke blir viklet inn i noe.
- Påse at strømkabelen ikke henger over kanten på en arbeidsbenk og at den ikke kan bli utilsiktet trukket i eller snublet over.
- Enheten, støpselet og strømkabelen må aldri senkes i vann eller andre væsker.
- Ikke la enheten bli liggende uten tilsyn når støpselet koblet til stikkontakten.
- Ikke bruk forlengelsesledning.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Før rengjøring eller vedlikehold må enheten slås av og støpselet må tas ut fra stikkontakten, og enheten må kjøles ned.
- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
- Ikke senk enheten i vann eller annen væske.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut. Tørk enheten grundig med en tørr, ren klut.
- Rengjør ventilasjonsåpningene med en fin børste.

Support

Hvis du trenger ytterligere hjelp eller har kommentarer eller forslag, vennligst gå inn på www.nedis.com/support.

Svenska - Beskrivning

Ultraljudsfuktaren är en enhet som är utformad för att öka fuktigheten i ett enkelrum. Ultraljudsfuktare använder högfrekvent teknik som sänder vibrationer till vattnet. Vattnet vibrerar för att röra sig i takt med vibrationen, bryter ner i mikroskopiska droppar och omvandlas sedan till ånga. Enheten släpper ut dimmen i rummet, vilket nästan direkt skapar en kallare, mer fuktig miljö.
Det rekommenderas att använda enheten i rum med en temperatur under 20 °C och en relativ fuktighet lägre än 80%. Enheten kan användas i rum med en temperatur mellan 0 °C och 40 °C och en relativ fuktighet lägre än 90%.

1. Vattentank 2. Vattentankens lock	• Ta bort vattentanken från enheten. • Ta bort vattentankens lock från vattentanken. • Rengör vattentanken och vattentankens lock med vatten om det behövs. • Fyll tanken med klart vatten (max 40 °C). • Sätt vattentankens lock på vattentanken. • Placera vattentanken i enheten. OBS: Om det inte finns tillräckligt med vatten i vattentanken stoppar enheten automatiskt. Påfyll vattentanken med vatten och enheten startar igen.
3. På-knapp Fläktknapp	• Vrid vredet medurs till vänteläge för att slå på enheten. • Vrid ratten ytterligare medurs för att justera dimläget. • Vrid ratten moturs till avstängning för att stänga av enheten.
4. Luftfuktighetsindikator Påfyllningsindikator	• Indikatorn anger att indikera att enheten är i drift och befuktar rummet. • Indikatorn anger att ange att vattentanken är tom och måste fyllas på med vatten.

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följdskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning. Använd inte enheten utomhus.
- Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.
- Använd inte enheten på platser med hög luftfuktighet, så som badrum och vid pooler.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl innehållande vatten.
- Använd inte enheten i rum där aerosolprodukter (sprayer) används eller där syrgas administreras.
- Använd inte en timer eller en separat fjärrstyrt system som sätter på enheten automatiskt.
- Täck inte över enheten.
- Placera enheten på en stabil, platt yta.
- Håll enheten borta från brandfarliga föremål.

Elsäkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Används inte enheten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparatör.
- Kolla alltid om nätströmmen är den samma som strömgraderingen på enheten innan användning.
- Förflytta inte på enheten genom att dra i nätkabeln. Se till att nätkabeln inte kan trassla in sig.
- Se till att nätkabeln inte hänger över arbetsytans kant så att den inte råkar fasta eller välta.
- Doppa inte enheten, nätkabeln eller nätkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Lämna inte enheten oövervakad medan nätkontakten är ansluten till vägguttaget.
- Använd ej förlängningskabel.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Innan rengöring eller underhåll, se till att du har stängt av enheten, tagit ur nätkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa. Torka noggrant enheten med en ren, torr trasa.
- Rengör ventilttionsöppningarna med en fin borste.

Support

Om du behöver mer hjälp eller har kommentarer eller förslag, besök www.nedis.com/support.

Suomi - Kuvaus

Ultraääni-ilmankostutin on yksittäisen huoneen ilmankosteuden lisäämiseen tarkoitettu laite. Ultraääni-ilmankostutin käyttää veteen värähtelyjä lähettävää korkeataajuustekniikkaa. Vesi värähtelee värähtelytaajuuden mukaisesti, rikkoutuu mikroskooppisen pieniksi pisaroiksi ja muuntuu sitten vesihöyryksi. Laite vapauttaa vesisumun huoneeseen, luoden lähes välittömästi viileämmän ja kosteamman ympäristön.
On suositeltavaa käyttää laitetta huoneissa, joiden lämpötila on alle 20 °C ja suhteellinen kosteus alle 80 %. Laitetta voidaan käyttää huoneissa, joiden lämpötila on 0 °C - 40 °C ja suhteellinen kosteus alle 90 %.

1. Vesisäiliö 2. Vesisäiliön kansi	• Poista vesisäiliö laitteesta. • Poista vesisäiliön kansi vesisäiliöstä. • Puhdista tarvittaessa vesisäiliö ja vesisäiliön kansi vedellä. • Täytä säiliö puhtaalla vedellä (maks. 40 °C). • Laita vesisäiliön kansi paikalleen vesisäiliöön. • Laita vesisäiliö laitteeseen. Huomaa: Jos vesisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä, laite pysähtyy automaattisesti. Täytä vesisäiliö vedellä ja laite alkaa jälleen toimimaan.
3. Päällä/pois-valitsin Puhaltimen valitsin	• Käynnistä laite kääntämällä laitteen päällä/pois-valitsinta myötäpäivään. • Säädä sumutustilaa kääntämällä valitsinta lisää myötäpäivään. • Sammuta laite kääntämällä laitteen päällä/pois-valitsinta vastapäivään.
4. Kosteuden osoitin Uudelleentäytön osoitin	• Osoitin osoittaa, että laite on toiminnassa ja kostuttaa huoneen. • Osoitin osoittaa, että vesisäiliö on tyhjä ja täytettävä uudelleen vedellä

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta paikoissa, kuten kylpyhuoneissa ja uima-allashuoneissa, joissa on korkea suhteellinen kosteus.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Älä käytä laitetta huoneissa, joissa käytetään aerosolituotteita (spray-tuotteita) tai huoneissa, joihin lisätään happea.
- Älä käytä ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää, joka kytkee laitteen päälle automaattisesti.
- Älä peitä laitetta.
- Aseta laite vakaalle tasapinnalle.
- Pidä laite pois palavien materiaalien läheisyydestä.

Sähköturvallisuus

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, valmistajan tia valtuutetun huollon on vaihdettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituskylttiin merkittyä jännitettä.
- Älä siirrä laitetta vetämällä virtajohdosta. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan.
- Varmista, ettei virtajohto roiku työpinnan reunan yli, jossa siihen voidaan jäädä vahingossa kiinni tai kompastua.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta pistokkeen ollessa kytketty pistorasiaan.
- Älä käytä jatkojohtoa.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite jäähtyy, ennen kuin puhdistat tai huollat sitä.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa laite läpikotaisin puhtaalla kuivalla liinalla.
- Puhdista tuuletusaukot pehmeällä harjalla.

Tuki

Jos tarvitset apua tai jos sinulla on kommentteja tai ehdotuksia, käy osoitteessa: www.nedis.com/support.

Ελληνικά - Περιγραφή

Ο υπερηχητικός υγραντήρας είναι μια συσκευή σχεδιασμένη να αυξάνει την υγρασία σε έναν χώρο. Οι υπερηχητικοί υγραντήρες χρησιμοποιούν τεχνολογία υψηλών συχνοτήτων που εκπέμπει μια δόνηση στο νερό. Το νερό δονείται ώστε να κινείται συγχρονισμένα με τη δόνηση, γίνεται μικροσκοπικά σταγονίδια και στη συνέχεια μετατρέπεται σε ατμό. Η συσκευή απελευθερώνει το εκνέφωμα στον χώρο, που σχεδόν αμέσως δημιουργεί ένα πιο δροσερό, πιο υγρό περιβάλλον.
Συνιστάται η χρήση της συσκευής σε χώρους με θερμοκρασία κάτω από 20°C και σχετική υγρασία χαμηλότερη από 89%. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται σε χώρους με θερμοκρασία μεταξύ 0 °C και 40 °C και σχετική υγρασία χαμηλότερη από 90%.

1. Δοχείο νερού 2. Κάλυμμα δοχείου νερού	• Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη συσκευή. • Αφαιρέστε το κάλυμμα του δοχείου νερού από το δοχείο. • Εάν χρειάζεται, καθαρίστε το δοχείο νερού και το κάλυμμά του με νερό. • Γεμίστε το δοχείο με καθαρό νερό (μέγιστη θερμοκρασία 40 °C). • Βάλτε το κάλυμμα του δοχείου νερού στο δοχείο. • Τοποθετήστε το δοχείο νερού στη συσκευή. Σημείωση: Εάν δεν υπάρχει αρκετό νερό μέσα στο δοχείο, η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα. Γεμίστε ξανά το δοχείο νερού με νερό και η συσκευή θα ξεκινήσει ξανά τη λειτουργία της.
3. Όργανο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης Όργανο ανεμιστήρα	• Γυρίστε τον διακόπτη δεξιόστροφα στη θέση ενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. • Γυρίστε τον διακόπτη περαιτέρω δεξιόστροφα για να ρυθμίσετε τη λειτουργία εκνεφώματος. • Γυρίστε τον διακόπτη αριστερόστροφα στη θέση απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
4. Ένδειξη υγρασίας Ένδειξη αναπλήρωσης	• Η ένδειξη υποδηλώνει ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία και πραγματοποιεί ύγρανση του χώρου. • Η ένδειξη υποδηλώνει ότι το δοχείο νερού είναι άδειο και πρέπει να το γεμίσετε ξανά με νερό.

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες υλικές και σωματικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τοποθεσίες με υψηλή υγρασία, όπως σε μπάνια και πισίνες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αερολυμάτων (σπρέι) ή όπου χορηγείται οξυγόνο.
- Μην χρησιμοποιείτε χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού, το οποίο ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα.

Ηλεκτρική ασφάλεια

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθαρεί ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθορές ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος. Εξασφαλίζετε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να μπερδευτεί.
- Εξασφαλίζετε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν κρέμεται σε άκρες πάγκων εργασίας και δεν μπορεί να μαγκωθεί τυχαία ή να σκοντάψει κάποιος σε αυτό.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη ενώ το βύσμα ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκταση.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, αφαιρείτε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί. Στεγνώνετε προσεκτικά τη συσκευή με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού χρησιμοποιώντας μια μαλακιά βούρτσα.

Υποστήριξη

Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμείτε να υποβάλετε σχόλια ή προτάσεις, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support.

nedis

Polski - Opis

Ultradźwiękowy nawilżacz powietrza to urządzenie służące do zwiększania wilgotności powietrza w pomieszczeniu. Za pomocą fal dźwiękowych o wysokiej częstotliwości wprowadza wodę w drgania. Częstotliwość drgań wody wyrównuje się względem częstotliwości drgań fal dźwiękowych, przez co woda ulega podziałowi na mikroskopijnej wielkości kropelki, które następnie ulegają przekształceniu w parę. Urządzenie emituje mgiełkę, która niemal błyskawicznie zmienia otoczenie w chłodniejsze i bardziej wilgotne.
Zaleca się korzystać z urządzenia w pomieszczeniach o temperaturze poniżej 20°C oraz wilgotności względnej niższej niż 80%. Możliwa jest również eksploatacja w pomieszczeniach o temperaturze od 0°C do 40°C oraz wilgotności względnej poniżej 90%.

1. Zbiornik na wodę 2. Pokrywa zbiornika na wodę	• Wyjmij zbiornik na wodę z urządzenia. • Zdejmij pokrywę ze zbiornika na wodę. • W razie potrzeby umyj zbiornik na wodę i jego pokrywę, używając wody. • Napełnij zbiornik czystą wodą (maks. temperatura 40°C). • Umieść pokrywę z powrotem na zbiorniku na wodę. • Umieść zbiornik na wodę z powrotem w urządzeniu. Uwaga: jeżeli poziom wody w zbiorniku stanie się zbyt niski, urządzenie wyłączy się automatycznie. Uzupełnij wodę w zbiorniku, aby urządzenie wznowiło działanie.
3. Pokrętło do włączania/wyłączania Pokrętło wentylatora	• Przekręć pokrętło w prawo w położenie włączenia, aby włączyć urządzenie. • Przekręć pokrętło dalej w prawo, aby ustawić pożądany tryb mgiełki. • Przekręć pokrętło w lewo w położenie wyłączenia, aby wyłączyć urządzenie.
4. Wskaźnik nawilżania Wskaźnik konieczności uzupełnienia wody	• Wskaźnik pokazuje, że urządzenie działa i nawilża pomieszczenie. • Wskaźnik pokazuje, że zbiornik na wodę jest pusty i należy uzupełnić wodę.

Bezpieczeństwo
Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie używać urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki i baseny.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanien, prysznców, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach, gdzie używa się produktów w aerozolu (sprayu) lub gdzie podaje się tlen.
- Nie używać regulatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania umożliwiającego automatyczne włączenie urządzenia.
- Nie przykrywać urządzenia.
- Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od przedmiotów łatwopalnych.

Bezpieczeństwo elektryczne

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzać, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Poruszać urządzeniem tak, aby nie doprowadzić do pociągnięcia za kabel zasilający. Nie dopuszczać do zaplątania kabla.
- Należy dopilnować, aby przewód sieciowy nie zwisał nad krawędzią blatu i żeby nie było możliwości przypadkowego zaczepienia się lub potknięcia o niego.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki zasilającej w wodzie bądź innej cieczy.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania.
- Nie używać przedłużacza.

Czyszczenie i konserwacja
Ostrzeżenie!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką. Urządzenie dokładnie wycierać do sucha przy użyciu czystej, suchej szmatki.
- Otwory wentylacyjne czyścić przy użyciu miękkiej szczotki.

Wsparcie

Jeśli potrzebujesz dalszej pomocy lub masz uwagi lub sugestie, proszę odwiedź stronę www.nedis.com/support.

Čeština - Popis

Ultrazvukový zvlhčovač vzduchu je zařízení navrhnuto pro zvyšování vlhkosti vzduchu v jedné místnosti. Ultrazvukové zvlhčovače využívají vysokofrekvenční technologii, která vysílá vibrace do vody. Voda se rozvibruje v rytmu s vibracemi, rozbíjí se do mikroskopických kapiček a poté se mění na páru. Zařízení tuto mlhu uvolňuje do místnosti, kde se téměř okamžitě vytvoří chladnější a vlhčí prostředí.
Zařízení je doporučeno používat v místnostech s teplotou do 20 °C a relativní vlhkostí nižší než 80 . Zařízení lze používat v místnostech s teplotou mezi 0 °C a 40 °C a relativní vlhkostí nižší než 90 %.

1. Nádrž na vodu 2. Kryt nádrže na vodu	• Nádrž na vodu vytáhněte ze zařízení. • Z nádrže na vodu odstraňte víko. • Je-li to nutné, vyčistěte nádrž i kryt vodou. • Naplňte nádrž čistou vodou (max. 40 °C). • Víko vraťte na nádrž. • Nádrž na vodu vraťte na místo v zařízení. Poznámka: Pokud v nádrži není dostatečné množství vody, zařízení se automaticky vypne. Doplňte vodu do nádrže a zařízení se znovu spustí.
3. Vypínač Ovladač ventilátoru	• Pro zapnutí zařízení otočte vypínačem ve směru hodinových ručiček do polohy zapnuto. • Pro nastavení režimu mlhy vypínačem dále otáčejte ve směru hodinových ručiček. • Pro vypnutí zařízení otočte vypínačem proti směru hodinových ručiček do polohy zapnuto.
4. Kontrolka zvlhčování Kontrolka doplnění vody	• Kontrolka ukazuje, že zařízení je v provozu a zvlhčuje vzduch v místnosti. • Kontrolka ukazuje, že nádrž je prázdná a je nutno doplnit vodu.

Bezpečnost
Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení nepoužívejte v místech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako jsou koupelny a bazény.
- Zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
- Nepoužívejte zařízení v místnostech, kde se používají aerosolové produkty (spreje), nebo kde je podáván kyslík.
- Nepoužívejte časovač ani samostatný systém dálkového ovládání, které zařízení automaticky zapíná.
- Zařízení nezakrývejte.
- Zařízení postavte na stabilní, rovný povrch.
- Zařízení neponechávejte v blízkosti hořlavých předmětů.

Elektrická bezpečnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení nepřenášejte nošením za napájecí kabel. Zkontrolujte, zda se napájecí kabel nemůže nikde zachytit.
- Zajistěte, aby napájecí kabely nevisely před hranu pracovní desky a aby se nemohly náhodně zachytit nebo převrátit.
- Zařízení, napájecí kabel ani napájecí zástrčku neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je napájecí zástrčka zasunuta do napájecího obvodu.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Čištění a údržba
Upozornění!

- Před čištěním nebo údržbou zařízení vždy vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nepoužívejte čistící rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem. Zařízení pečlivě osušte čistým suchým hadříkem.
- Ventilační otvory vyčistěte pomocí čistého, suchého hadříku.

Podpora

Pokud potřebujete další pomoc nebo máte návrhy nebo připomínky, navštivte www.nedis.com/support.

Magyar - Leírás

Az ultrahangos párásítóberendezés feladata, hogy növelje egy szoba páratartalmát. Az ultrahangos párásítóberendezés nagyfrekvenciájú technológiát használ, amely vibrációt kelt a vízben. A víz vibrálni kezd, hogy a vibrációval egy hullámhosszra kerüljön, így mikroszkopikus cseppekre bomlik, amely vízpárát képez. Az eszközt ezt a vízködöt bocsátja ki a szobába, amely szinte azonnal hűvösebb és párásabb környezetet hoz létre.
A berendezést javasolt olyan szobában használni, ahol a hőmérséklet 20 °C alatti, illetve a relatív páratartalom 80% alatti. A berendezés olyan szobákban használható, ahol a hőmérséklet 0 °C és 40 °C közötti, illetve a relatív páratartalom 90% alatti.

1. Víztartály 2. Víztartály fedele	• Távolítsa el a víztartályt a készülékből. • Távolítsa el a víztartály fedelét a víztartályról. • Ha szükséges, vízzel tisztítsa meg a víztartályt és a víztartály fedelét. • Töltse fel a tartályt tiszta vízzel (max. 40 °C). • Helyezze vissza a víztartály fedelét a víztartályra. • Helyezze be a víztartályt a készülékbe. Megjegyzés: Ha nincs elegendő víz a tartályban, az eszköz automatikusan leáll. Töltse fel a tartályt vízzel és az eszközt ismét elindul.
3. Be-/kikapcsoló tárcsa Ventilátor tárcsa	• A készülék bekapcsolásához forgassa el a kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba. • A párás üzemmód beállításához forgassa még tovább a tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba. • A készülék kikapcsolásához forgassa el a kapcsolót az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. Páratartalom visszajelző Újratöltés visszajelző	• A visszajelző azt jelzi, hogy az eszköz működésben van és párásítja a szobát. • A visszajelző azt jelzi, hogy a víztartály üres és vízzel kell feltölteni.

Biztonság
Általános biztonság

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- A termékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a termék nem rendeltetésszerű használata során okiatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A termék csak beltéri használatra készült. Ne használja a terméket kültérben.
- A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a terméket kereskedelmi célokra.
- Ha használja a készüléket olyan helyen, ahol magas a páratartalom, pl. fürdőszobában és medencetérben.
- Ne használja kád, zuhany, mosódokagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Ne használja a berendezést olyan szobákban, ahol aerozolos termékeket (spray-ket) használnak, vagy ahova oxigént fújnak be.
- Ne használjon időzítőt vagy más önálló távvezérlő rendszer az eszköz automatikus kapcsolásához.
- Ne fedje le a készüléket.
- Helyezze a terméket stabil, sík felületre.
- Tartsa távol a terméket gyúlékony anyagoktól.

Elektromos biztonság

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszervíz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cserélteti a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizzel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a termék adattábláján található feszültséggel.
- Ne használja a tápkábelt a termék mozgatására. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem csavarodott meg.
- Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem log rá semmilyen munkalap szélére és még véletlenül sem lehet belekapni vagy megbotlani benne.
- A terméket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, ha a tápkábel be van dugva az aljzatba.
- Ne használjon hosszabbítókábelt.

Tisztítás és karbantartás
Figyelmeztetés!

- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót az aljzatból és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.

- Törölje le a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel. Alaposan törölje szárazra a készüléket tiszta, száraz törlőkendővel.
- Puha kefével tisztítsa ki a szellőzőnyílásokat.

Támogatás

Ha további segítségre van szüksége, illetve megjegyzése vagy javaslata lenne, keresse fel a www.nedis.com/support weboldalt.

Română - Descrierea

Umidificatorul cu ultrasunete este un dispozitiv conceput să creească umiditatea într-o singură cameră. Umidificatoarele cu ultrasunete folosesc tehnologie de înaltă frecvență, care transmite vibrații în apă. Apa vibrează pe frecvența vibrației transmise, se descompune în picături microscopice și apoi se transformă în vapori. Dispozitivul degajă abur în cameră, creând aproape instantaneu un mediu mai răcoros și mai umed.
Se recomandă să utilizați dispozitivul în camere cu o temperatură sub 20 °C și o umiditate relativă mai mică de 80%. Dispozitivul poate fi utilizat în camere cu o temperatură între 0 °C și 40 °C și o umiditate relativă mai mică decât 90%.

1. Rezervorul de apă 2. Capacul rezervorului de apă	• Scoateți rezervorul de apă din dispozitiv. • Scoateți capacul rezervorului de apă din rezervorul de apă. • Dacă este cazul, curățați rezervorul de apă și capacul rezervorului de apă cu apă. • Umpleți rezervorul cu apă curată (max. 40 °C). • Puneți capacul rezervorului de apă pe rezervorul de apă. • Așezați rezervorul de apă în dispozitiv. Notă: Dacă nu există suficientă apă în rezervorul de apă, dispozitivul se va opri automat. Completați din nou rezervorul cu apă, iar dispozitivul se va repune în funcțiune.
3. Disc pornire- oprire Disc ventilator	• Rotiți discul în sens orar, în poziția de pornire, pentru a porni dispozitivul. • Rotiți discul și mai departe în sens orar pentru a ajusta modul de abur. • Rotiți discul în sens antiorar, în poziția de oprire, pentru a opri dispozitivul.
4. Indicator umidificare Indicator completare	• Indicatorul arată că dispozitivul este în funcțiune și că umidifică încăperea. • Indicatorul arată că rezervorul de apă este gol și trebuie completat cu apă.

Siguranță
Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată, precum băi și piscine.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu utilizați dispozitivul în camere în care se utilizează produse cu aerosoli (spray-uri) sau în care se administrează oxigen.
- Nu utilizați un temporizator sau o telecomandă separată care să comute automat dispozitivul.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plată.
- Țineți dispozitivul la distanță de obiecte inflamabile.

Instrucțiuni privind siguranța electrică

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul atunci când cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparații autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vă că nu se poate încâlci cablul electric.
- Asigurați-vă că cablul de rețea nu este suspendat deasupra marginii blatului și că nu vă puteți prinde sau impiedica accidental în acesta.
- Nu imersați dispozitivul, cablul electric sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când ștecărul electric este conectat la alimentarea de la rețea.
- Nu utilizați un cablu prelungitor.

Curățarea și întreținerea
Avertisment!

- Înainte de curățare sau întreținere, opriți întotdeauna dispozitivul, scoateți ștecărul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale. Uscați bine dispozitivul cu o cârpă curată și uscată.
- Curățați fantele de ventilație cu o perie moale.

Suport

Dacă aveți în continuare nevoie de asistență sau aveți comentarii sau sugestii, vizitați www.nedis.com/support.

Русский - Описание

Ультразвуковой увлажнитель — устройство, предназначенное для повышения влажности в одном помещении. В ультразвуковом увлажнителе используются технология передачи воде высокочастотной вибрации. Вода, приходя в гармоническое колебание с сообщаемыми ей колебательными движениями, распадается на микроскопические капли, а затем переходит в пар. В помещение поступает туман, который, практически сразу, создает более прохладную и увлажненную среду.
Рекомендуется использовать устройство в помещениях с температурой ниже 20 °C и относительной влажностью ниже 80%. Устройство может использоваться в помещениях с температурой от 0 °C до 40 °C и относительной влажностью ниже 90%.

1. Водяной бак 2. Крышка водяного бака	• Выньте водяной бак из устройства. • Снимите крышку с водяного бака. • При необходимости вымойте водяной бак и крышку водяного бака водой. • Наполните бак чистой водой (макс. 40 °C). • Поместите крышку на водяной бак. • Поместите водяной бак в устройство. Примечание: Если в водяном баке недостаточно воды, устройство автоматически остановится. Заполните водяной бак водой и устройство снова запустится.
3. Ручка включения/выключения Ручка вентилятора	• Для включения устройства установите ручку в положение включения. • Для регулировки режима подачи тумана поверните ручку далее по часовой стрелке. • Для выключения устройства поверните ручку в положение выключения.
4. Индикатор влажности Индикатор заправки	• Индикатор служит для индикации включения устройства и индикации увлажнения помещения. • Индикатор служит для сигнализации о том, что водяной бак пуст и его необходимо заправить.

Требования безопасности
Общие правила техники безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство вне помещения.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ванных комнатах и бассейнах).
- Не используйте устройство вблизи ванных, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не применяйте устройство в помещениях, в которых используются аэрозольные продукты (спрей) или производится их аэрация.
- Не используйте таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая позволяет автоматическое включение устройства.
- Запрещается накрывать устройство.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не устанавливайте устройство вблизи воспламеняемых объектов.

Требования электробезопасности

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не тяните устройство за сетевой кабель. Убедитесь, что сетевой кабель не может запутаться.
- Убедитесь, что кабель питания не свисает со столешницы, так как в противном случае за него можно зацепиться или запнуться.
- Не погружайте устройство, сетевой кабель или штепсель в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Не используйте удлинителей.

Очистка и обслуживание
Предупреждение!

- Перед очисткой или обслуживанием устройства обязательно выключайте его и отсоединяйте сетевой кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани. Тщательно просушите устройство чистой сухой тканью.
- Очистите вентиляционные отверстия мягкой щеткой.

Поддержка

Перейдите на сайт www.nedis.com/support, чтобы получить дополнительную информацию или оставить комментарии или предложения.

Türkçe - Açıklama

Ultrasonik nemlendirici tek bir odadaki nemi artırmak için tasarlanmış bir cihazdır. Ultrasonik nemlendiriciler, suya bir titreşim gönderen yüksek frekanslı teknoloji kullanır. Su titreşim ile uyum içinde hareket eder, mikroskobik damlacıklar halinde ayrılır ve daha sonra buhara dönüşür. Cihaz anında daha serin ve daha nemli bir ortam oluşturan sisi odaya salar.
Cihazı 20°C'nin altındaki sıcaklıkta ve %80'den daha düşük bir bağıl neme sahip odalarda kullanmanız önerilir. Cihaz 0°C ila 40°C arasında bir sıcaklıkta ve %90'dan daha düşük bir bağıl neme sahip odalarda kullanılabilir.

1. Su tankı 2. Su tankı kapağı	• Su tankını cihazdan çıkarın. • Su tankı kapağını su tankından çıkarın. • Gerekirse su tankını ve su tankı kapağını suyla temizleyin. • Tanka temiz suyla doldurun (maks. 40°C). • Su tankı kapağını su tankına yerleştirin. • Su tankını cihaza yerleştirin. Not: Su tankında yeterli su yoksa cihaz otomatik olarak duracaktır. Su tankını suyla doldurun ve cihaz yeniden çalışmaya başlayacaktır.
3. Açma/kapatma kadranı Fan kadranı	• Cihazı açmak için kadranı saat yönünde açık konumuna getirin. • Sis modunu ayarlamak için kadranı saat yönünde daha fazla çevirin. • Cihazı kapatmak için kadranı saat yönünün tersinde kapalı konumuna getirin.
4. Nemlendirme göstergesi Dolum göstergesi	• Gösterge, cihazın çalışır durumda olduğunu ve odayı nemlendirdiğini gösterir. • Gösterge, su tankının boş olduğunu ve suyla doldurulması gerektiğini gösterir.

Güvenlik
Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Üretici, dolayı zararlardan veya güvenlik talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur. Cihazı dış mekanda kullanmayın.
- Cihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Cihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Cihazı banyolar ve yüzme havuzları gibi yüksek nem oranına sahip konumlarda kullanmayın.
- Cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı aerosol ürünlerinin (sprey) kullanıldığı odalarda veya oksijeninin tatbik edildiği yerlerde kullanmayın.
- Cihazı otomatik olarak açan bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Cihazın üzerini örtmeyin.
- Cihazı sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazı yanıcı nesnelerden uzak tutun.

Elektrik güvenliği

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Şebeke kablosu veya şebeke fişi hasarlı veya kusurlu ise, cihazı kullanmayın. Şebeke kablosu veya fişi hasarlı veya kusurlu ise, üretici veya yetkili bir tamirci tarafından mutlaka değiştirilmelidir.
- Kullanmadan önce, şebeke voltajının cihazın anma değerleri plakasında belirtilen voltaj ile aynı olduğunu daima kontrol edin.
- Cihazı, şebeke kablosundan çekerek çıkarmayın. Şebeke kablosunun dolanmaya elverişli olmadığından emin olun.
- Şebeke kablosunun mutfak tezgahının kenarına takılmadığından ve kazara takılıp düşülecek bir konumda olmadığından emin olun.
- Cihazı, şebeke kablosunu veya şebeke fişini, suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Şebeke fişi şebeke kaynağına bağlı iken, cihazı bulunduğu yerde bırakmayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.

Temizlik ve bakım
Uyarı!

- Temizlik veya bakım öncesinde, daima cihazı kapatın, şebeke fişini prizden çekin ve cihaz soğuyuncaya kadar bekleyin.
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin. Cihazı temiz, kuru bir bezle iyice kurulayın.
- Havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça kullanarak temizleyin.

Destek

Daha fazla yardıma ihtiyaç duyarsanız veya yorumunuz ya da öneriniz varsa lütfen www.nedis.com/support adresini ziyaret edin.